

лае да прѣдвари безреди-тѣ и зломыслия-та, кои-то проистичать отъ тука и са прѣмножавать въ ущербъ на Св. Вѣра; спорѣдъ желаніе-то на Негово Святѣйшество и на високопрѣосвященѣйши-тѣ Господа Кардиналы на тѣзи върховна и всемірна инквизиція, двѣ-тѣ прѣдложенія както за неподвижность-та на слънце-то, тѣй и за движеніе-то на земя-та, още тогазъ са **опредѣлихъ** отъ **Богословски-тѣ тълкователи** както слѣдва:

«1. Прѣдложеніе-то, че слънце-то е въ центра на свѣта, и че то стои неподвижно на мѣсто-то си, е безмысленно, философскы лъжливо, а формално еретическо; защо-то то е съвършено противно на Св. Писаніе.

«2. Прѣдложеніе-то, че земя-та не е центръ на свѣта, нито неподвижна, но че са движе и още има денонощно въртеніе, е такожде безмысленно, философскы лъжливо, и теологически сматряно, грѣши противъ вѣра-та.

«Но понеже, въ него време като бѣше угодно да са обхождатъ съ тебе милостиво, то въ святѣйша-та конгрегация, коя-то была събрана прѣдъ лице-то на Негово Святѣйшество на 25 день на Февруарія въ 1616 год., рѣшило са, що-то Негово Високопрѣосвященство Кардиналъ Беллармине да ти заповѣда да са отречешъ съвършено отъ поменѣто-то лъжливо ученіе; ако ли ижкъ постоянноувашъ на миѣніе-то си, то да ти са заповѣда отъ комисарина на Св-то сѣдилище да напустнешъ това ученіе, да го не распространявашъ между другы-тѣ нито да го защищавашъ, и ако са не съгласишъ на това, да та турятъ въ затворъ. За изпълненіе на това опрѣдѣленіе на другыя день, въ палатъ-тѣ, въ присхѣтѣ-то на негово прѣосвященство реченныя Г-нъ Кардиналъ Беллармине, слѣдъ кротко-то наставленіе на реченныя Г-нъ Кардиналъ, тебѣ ти са заповѣдало отъ комисарина на Св-то сѣдилище, прѣдъ нотаріуса и свидѣтели, да оставишъ съвършено поменато-то лъжливо миѣніе и, за напрѣдъ нито да го защищавашъ, нито да го преподавашъ по никой начинъ, нито устно нито писменно; и ти като си са обѣщаль тогазъ да са покорявашъ, былъ си отпущенътъ.

«А за да са искорени съвършено таквозъ пагубно ученіе, и за да са не вгнездява повече въ умове-тѣ за голѣмъ ущербъ на Католическа-та вѣра, отъ святѣйша-та конгрегация на Индекса издава са единъ декретъ, кой-то запрѣщава книги-тѣ, въ кои-то са разглежда това ученіе; а само-то ученіе было обявено лъжливо и противно на Св-то и Божественно писаніе.

«Но понеже отъ него време са появила на свѣтъ една книга, издадена минѣла-та година въ Флоренція, съ заглавіе: **разговоръ на Галилея-Галилей върху двѣ-тѣ главны системы на свѣта, Птолемея-та и Коперникова-та** — кое-то показва, че ты си съчинитель-тѣ; понеже святѣйша-та конгрегация чула, че, поради печатаніе-то на помената-та книга, лъжливо-то миѣніе за движеніе-то на земя-та и неподвижность-та на слънце-то отъ день на день са распространява повече и повече; поради това помената-та книга была внимателно разгледана и въ нея са открито едно очевидно нарушеніе на заповѣдъ-та, коя-то ти была обявена. Въ тѣзи книга ти защищавашъ поменѣто-то миѣніе, кое-то вече въ присхѣтѣ-то ти было осѣдено; макаръ, въ сѣща-та книга, ты и да са мѣчишъ съ много забыкалки да направишъ да повѣрватъ, че си оставилъ това миѣніе не-